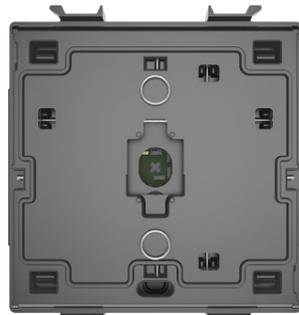


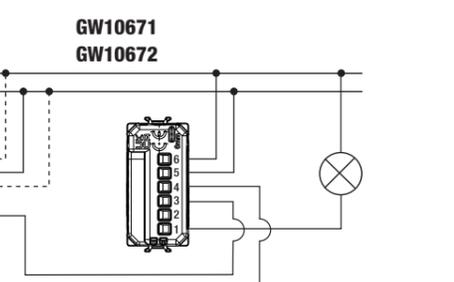
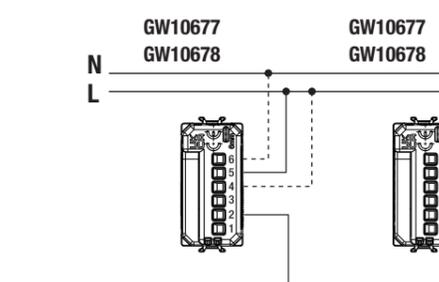
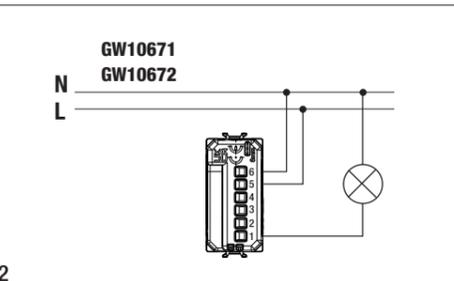
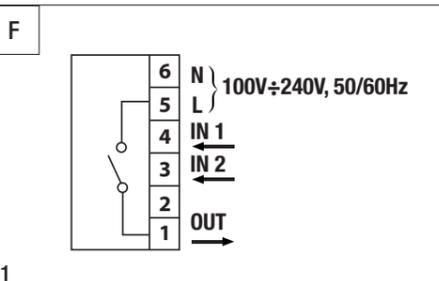
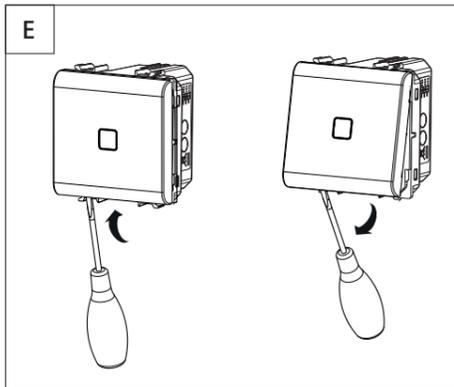
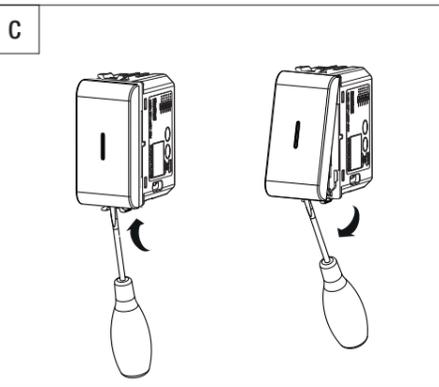
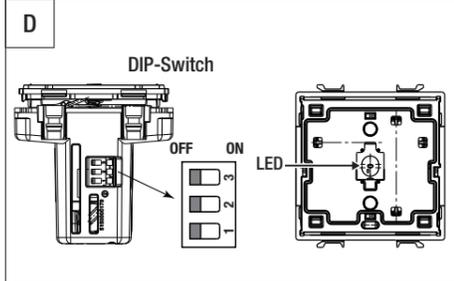
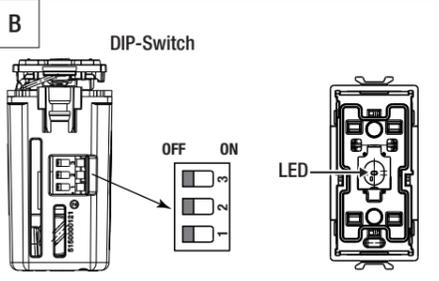
MODULI INTERRUTTORI ASSIALI - EVO EVO AXIAL ONE-WAY SWITCH MODULES MODULES INTERRUPTEURS AXIAUX - EVO MÓDULOS INTERRUPTORES AXIALES - EVO



GW10671



GW10672



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili.

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimesa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Modulo interruttore assiale EVO
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code).

INFORMAZIONI GENERALI

Dispositivo da incasso con pulsante frontale ad azionamento assiale. Il dispositivo è dotato di un relè per il controllo di carichi a 100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz.
NOTE: Il dispositivo deve essere completato utilizzando una delle due tipologie di tasti frontali disponibili: il GW10671 deve essere completato con i tasti GW1x551S (Lente GW105xA non inclusa) o GW1x555S; il GW10672 deve essere completato con i tasti GW1x552S (Lenti GW105xA non incluse) o GW1x556S.

FUNZIONI

Dispositivo per il comando di un carico ON/OFF (funzionalità bistabile/monostabile) o ON Temporizzato attraverso contatto di uscita con potenziale.
Dotato di 2 ingressi ausiliari per replicare il comando locale e/o centralizzato solo OFF del carico ad esso collegato.

LED FRONTALE
Il dispositivo è dotato di un LED frontale (Fig. B - D), con 3 funzionalità configurabili:

- **OFF:** LED sempre spento
 - **Localizzazione:** LED sempre acceso
 - **Stato uscita:** LED acceso quando carico ON
- Il LED frontale lampeggia sempre alla pressione del tasto assiale. Le funzionalità del LED sono attivate utilizzando il DIP-switch 1 a bordo del prodotto (Fig. B - D).
DIP-switch 1 "funzionalità LED frontale":
- **ON** = attivazione funzione "Localizzazione"
 - **OFF** = attivazione funzione "Stato Carico"

IMPOSTAZIONI MODIFICABILI DALL'UTENTE

Durante il funzionamento ordinario del prodotto è possibile richiamare sul dispositivo la funzionalità selezionata sui DIP-switch 1 ("Localizzazione" o "Stato Carico") oppure lasciare i LED spenti (OFF - valore di default).
Premendo per 9" il tasto assiale si commuta la funzionalità del LED frontale:
• da OFF a "Localizzazione" o "Stato Carico" (rif. DIP1)
• da "Localizzazione" o "Stato Carico" (rif. DIP1) a OFF.
Ad ogni commutazione delle funzionalità il LED lampeggia due volte ad indicazione della memorizzazione della nuova funzionalità.

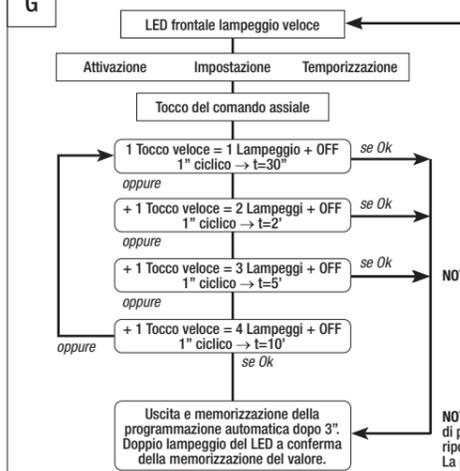
Nota (*): attenzione alla pressione del tasto assiale il contatto di uscita cambia di stato.

N°	Descrizione degli esempi di collegamento riportati in Fig. F
1	Modulo interruttore assiale EVO collegato ad un carico
2	Modulo interruttore assiale EVO collegato ad un carico e cablato per essere comandato attraverso un comando locale (morsetto 4) e per ricevere il comando centralizzato solo OFF (morsetto 3).
3	

CONTATTI DI USCITA

Il dispositivo riceve comandi ed effettua attuazioni mediante un'uscita a relè. L'attuazione è disponibile con tre diverse funzionalità:
• **ON/OFF monostabile** (funzione pulsante);
• **ON/OFF bistabile** (funzione interruttore);
• **ON temporizzato** (funzione temporizzazione, es. luci scale). Ripremendo il tasto assiale prima dello scadere del tempo di temporizzazione (t) si ottiene il prolungamento del tempo di attivazione.

Funzionamento ordinario



Le differenti funzionalità del prodotto vengono attivate utilizzando i DIP-switch a bordo del prodotto (Fig. B - D).

DIP-2 Funzionalità relè
• **ON** = contatto uscita funzionamento monostabile
• **OFF** = contatto di uscita funzionamento bistabile

DIP-3 Temporizzazione (ha effetto solo se DIP2 = OFF)
• **ON** = attivazione temporizzazione (possibilità di scegliere tra 4 tempi preimpostati)
• **OFF** = disattivazione temporizzazione
Per selezionare uno dei 4 tempi preimpostati, procedere come indicato nel diagramma di flusso Fig. G.

Ingressi ausiliari
Il dispositivo è dotato di due ingressi ausiliari indipendenti (a cui si possono collegare comandi di assiali ausiliari o pulsanti tradizionali), sensori, etc), che possono essere utilizzati come controllo per il carico locale (in aggiunta al pulsante frontale) o per ricevere un comando di OFF centralizzato. I due ingressi ausiliari devono essere collegati entrambi alla fase (L).
• **Morsetto 3** = ingresso centralizzato solo OFF
• **Morsetto 4** = ingresso per comando locale aggiuntivo
Nota*: Nel caso di pulsanti con spia luminosa quest'ultima deve essere collegata direttamente tra fase (L) e neutro (N).

COMPORTEMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE

Alla caduta di tensione il carico collegato al dispositivo viene disalimentato. I valori di settaggio restano impostati. Al ripristino della tensione, lo stato del carico è OFF (contatto di uscita aperto).

MONTAGGIO

- ATTENZIONE:** le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!
- ATTENZIONE:** per la rimozione dei tasti frontali, fare riferimento alla Fig. C e E. Fare leva nei punti indicati. Non fare leva in altri punti: potrebbe danneggiare irrimediabilmente il dispositivo!
- ATTENZIONE:** assicurarsi che la fase (L) del dispositivo sia protetta da un interruttore automatico con corrente nominale max. di 10A!
- ATTENZIONE:** DIP SWITCH raggiungibile solo tramite strumenti isolati per lavori elettrici fino a 2500 Vac

Fare riferimento agli schemi di collegamento riportati nella Fig. F. I morsetti sono numerati e il dispositivo deve essere cablato nel seguente modo (Fig. F1):

1. OUT - Contatto di uscita
2. Non collegato
3. IN2 - Ingresso comando centralizzato solo OFF (100 ÷ 240 Vac 50/60Hz)
4. IN1 - Ingresso comando locale (100 ÷ 240 Vac 50/60Hz)
5. Fase di alimentazione
6. Neutro di alimentazione

DATI TECNICI

Alimentazione	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Ingressi ausiliari	2
Lunghezza max cavi ingressi aux	50 m
N. moduli Chorusmart	GW10671: 1 GW10672: 2
Contatto di uscita	5A AC1 (240 Vac) max 500W (100 Vac) max 1.000W (240 Vac)
LED (Max 5 lampade)	max 50W (100 Vac) max 100W (240 Vac)
(Max 6 lampade)	max 60W (100 Vac) max 120W (240 Vac) max 125VA (100 Vac) max 250VA (240 Vac)
Segnalazione luminosa frontale	LED colore blu
Morsetti	A vite, sez. max 1.5 mm ²
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Grado di protezione	IP20 (a tasto montato) Direttiva bassa tensione 2014/35/EU (LVD) Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU (EMC)
Normative di riferimento	Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Protezione
Il modulo interruttore assiale EVO integra una protezione interna alle sovratemperature (ripristinabile). Quando la protezione è in intervento il LED frontale è spento, e l'uscita è in OFF.

ENGLISH

The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

Contact point indicated for the purpose of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: Disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products ready for disposal and measuring less than 25cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

1 EVO axial one-way switch module
1 installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code).

GENERAL INFORMATION

Flush-mounting device with front push-button with axial activation. The device is fitted with a relay for controlling loads at 100 ÷ 240V AC, 50/60 Hz.

NOTE: The device must be completed with one of the two types of front button key available: GW10671 must be completed with GW1x551S (GW105xA lens not included) or GW1x555S button key; GW10672 must be completed with GW1x552S (GW105xA lenses not included) or GW1x556S button key.

FUNCTIONS

Device for commanding an ON/OFF load (bistable/momentary function) or a timed ON load via an output contact with potential.

With 2 auxiliary inputs for repeating the local and/or centralised OFF only command of the connected load.

FRONT LED
The device is equipped with a front LED (Fig. B - D), with 3 configurable functions:

- **OFF:** LED always disabled
 - **Localisation:** LED always enabled
 - **Output status:** LED enabled when the load is ON
- The front LED always flashes when the axial button key is pressed.
The LED functions are activated using DIP-switch 1 on the device (Fig. B - D).
DIP-switch 1 "front LED functions":
- **ON** = activation of the "Localisation" function
 - **OFF** = activation of the "Load status" function

USER-MODIFIABLE SETTINGS

During normal device operation, it is possible to call up the function selected on DIP-switch 1 ("Localisation" or "Load status") or leave the LEDs disabled (OFF - default value).
If the axial button key is pressed for 9", the function of the front LED switches over:
• from OFF to "Localisation" or "Load status" (ref. DIP1)
• from "Localisation" or "Load status" (ref. DIP1) to OFF.
Every time the functions are switched, the LED flashes twice to indicate that the new function has been stored.

NOTE (*): note that when the axial button key is pressed, the output contact changes its status.

No. Description of the connection examples shown in Fig. F

- 2 EVO axial one-way switch module connected to a load
- 3 EVO axial one-way switch module connected to a load and wired so it can be commanded via a local command (terminal 4) and receive the centralised *OFF only* command (terminal 3).

OUTPUT CONTACTS

The device receives and implements commands via a relay output. There are three possible types of implementation:

- **Momentary ON/OFF** (push-button function);
- **Bistable ON/OFF** (one-way switch function);
- **Timed ON** (timer function - e.g. stair raiser lights). If the axial button key is pressed again before the set time (t) has expired, the activation time is extended.

The various functions of the device are activated using the DIP-switches on it (Fig. B - D).

DIP-2 Relay function
• **ON** = output contact in momentary operation
• **OFF** = output contact in bistable operation

DIP-3 Timing (only possible if DIP2 = OFF)
• **ON** = timing activation (possibility to choose from 4 pre-set times)
• **OFF** = timing deactivation
To select one of the 4 pre-set times, proceed as shown in the flowchart Fig. G.

Auxiliary inputs

The device has two independent auxiliary inputs (that auxiliary axial commands or traditional push-buttons*, sensors, etc. can be connected to) that can be used as a control for the local load (in addition to the front push-button) or to receive a centralised OFF command. The two auxiliary inputs must both be connected to the phase line (L).
• **Terminal 3** = centralised input only OFF
• **Terminal 4** = input for additional local command
N.B.: For push-buttons with indicator lamp, this must be connected directly between line (L) and neutral (N).

BEHAVIOUR WITH POWER FAILURE AND WHEN THE POWER SUPPLY IS RESTORED

When there is a power failure, the load connected to the device is disconnected. The set values remain valid. When the power supply returns, the load status is OFF (output contact open).

ASSEMBLY

- ATTENTION:** the following operations must only be carried out when the system is not powered!
- ATTENTION:** to remove the front button keys, refer to Fig. C and E. Apply a lever only in the points indicated. Levering in any other points may cause irreparable damage to the device!
- ATTENTION:** make sure the device line conductor (L) is protected by a circuit breaker with a maximum rated current of 10A!
- ATTENTION:** The DIP SWITCH can only be reached using insulated tools for electrical work up to 2500 Vac.

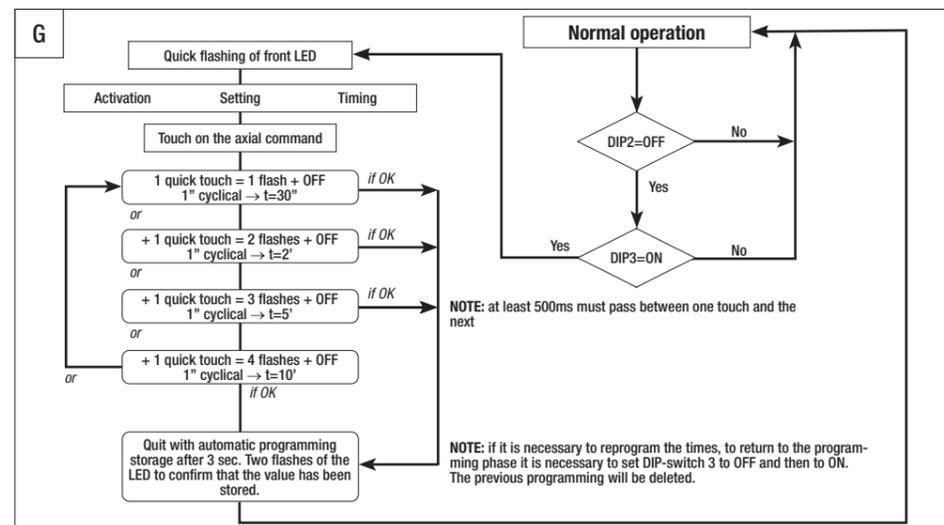
Refer to the connection diagrams in Fig. F. The terminals are numbered, and the device must be wired in the following way (Fig. F1):

1. OUT - Output contact
2. Not connected
3. IN2 - Centralised OFF only command input (100 - 240V AC, 50/60Hz)
4. IN1 - Local command input (100 - 240V AC, 50/60Hz)
5. Power supply phase
6. Power supply neutral

TECHNICAL DATA

Power supply	100 ÷ 240V AC, 50 / 60 Hz
Auxiliary inputs	2
Max. cable length (aux. inputs)	50m
No. of Chorusmart modules	GW10671: 1 GW10672: 2
Output contact	5A AC1 (240V AC) max 500W (100 Vac) max 1,000W (240 Vac)
LED (max 5 lamps)	max 50W (100 Vac) max 100W (240 Vac)
(max 6 lamps)	max 60W (100 Vac) max 120W (240 Vac) max 125VA (100 Vac) max 250VA (240 Vac)
Front brightness signal	Blue LED
Terminals	Screwed, max section 1.5 mm ²
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5°C to +45°C
Storage temperature	-25°C to +70°C
Relative humidity (non-condensative)	Max. 93%
Degree of protection	IP20 (with button key installed) Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD) Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
Reference standards	RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Protection
The EVO axial one-way switch module has an overtemperature protection device (resettable). When the protection device has been triggered, the front LED is switched off and the output is OFF.



FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on observe les instructions de sécurité et d'utilisation ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté. Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



ATTENTION : Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribuent à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION

1 Module interrupteur axial EVO

1 Manuel d'installation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scanner le code QR).

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dispositif à encastrer, avec touche frontale à actionnement axial. Le dispositif est équipé d'un relais de contrôle des charges sous 100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz.

REMARQUES : le dispositif doit être complété par l'un des deux types de touches frontales disponibles : le GW10671 doit être complété par les touches GW1x551S (lentille GW105xA non incluse) ou GW1x555S, le GW10672 doit être complété par les touches GW1x552S (lentilles GW105xA non incluses) ou GW1x556S.

FONCTIONS

Dispositif de commande d'une charge ON/OFF (fonctionnalité bistable / monostable) ou ON Temporisé à travers un contact de sortie à potentiel.

Muni de 2 entrées auxiliaires pour répliquer la commande locale et/ou centralisée uniquement OFF de la charge raccordée.

VOYANT FRONTAL

Le dispositif est équipé d'un voyant frontal (**Fig. B - D**), avec 3 fonctionnalités configurables :

- OFF** : Voyant toujours éteint

- Localisation** : Voyant toujours allumé

- État de sortie** : Voyant allumé lorsque la charge est ON

Le voyant frontal clignote toujours à la pression de la touche axiale.

Les fonctionnalités du voyant sont actives en utilisant le commutateur DIP 1 situé sur le produit (**Fig. B - D**).

Commutateur DIP 1 « fonctionnalité du voyant frontal » :

- ON** = activation de la fonction « Localisation »
- OFF** = activation de la fonction « État de la charge »

RÉGLAGES MODIFIABLES PAR L'UTILISATEUR

Lors du fonctionnement ordinaire du produit, il est possible de rappeler sur le dispositif la fonctionnalité sélectionnée sur le commutateur DIP 1 (« Localisation » ou « État de la charge ») ou bien de baisser les voyants éteints (OFF - valeur par défaut).

En appuyant pendant 9 s sur la touche axiale, la fonctionnalité du voyant frontal* est commutée :

- de OFF à « Localisation » ou « État de la charge » (réf. DIP1)
- de « Localisation » ou « État de la charge » (réf. DIP1) à OFF ;

À chaque commutation de la fonctionnalité, le voyant clignote deux fois pour indiquer la mémorisation de la nouvelle fonctionnalité.

Remarque (*) : attention à la pression de la touche axiale, le contact de sortie change d'état.

N°	Description des exemples de raccordement reportés sur la Fig. F
2	Module interrupteur axial EVO raccordé à une charge
3	Module interrupteur axial EVO raccordé à une charge et câblé pour être commandé à l'aide d'une commande locale (borne 4) et pour recevoir la commande centralisée uniquement OFF (borne 3).

CONTACTS DE SORTIE

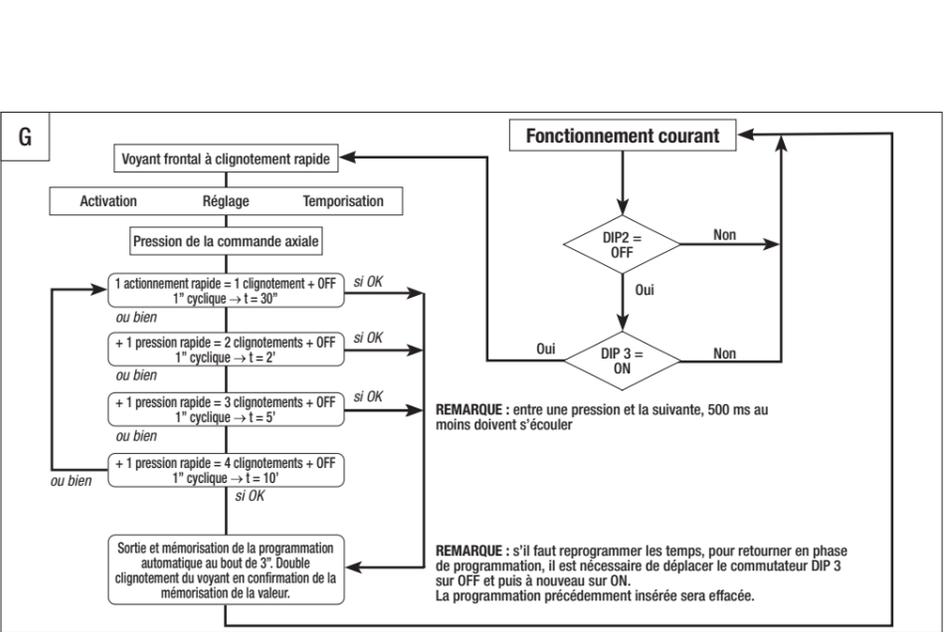
Le dispositif reçoit les commandes et exécute l'application à travers une sortie à relais. L'application est disponible avec trois fonctionnalités différentes :

- ON/OFF monostable** (fonction bouton-poussoir) ;

- ON/OFF bistable** (fonction interrupteur) ;

- ON temporisé** (fonction de temporisation, par exemple, la lumière des escaliers). En appuyant de nouveau sur la touche axiale avant la fin de la durée de la temporisation (t), la durée de l'activation est prolongée.

Les différentes fonctionnalités du produit sont activées à l'aide des commutateurs DIP sur le produit (**Fig. B - D**).



DIP-2	Fonctionnalité de relais <ul style="list-style-type: none">ON = contact de sortie du fonctionnement monostable OFF = contact de sortie du fonctionnement bistable
DIP-3	Temporisation (n'a d'effet que si DIP2 = OFF) <ul style="list-style-type: none">ON = activation de la temporisation (possibilité de choisir entre 4 durées prédéfinies) OFF = désactivation de la temporisation Pour sélectionner l'une des 4 durées prédéfinies, procéder comme indiqué sur le diagramme de flux Fig. G .

Entrées auxiliaires

Le dispositif est équipé de deux entrées auxiliaires indépendantes (auxquelles il est possible de raccorder des commandes axiales auxiliaires ou des boutons-poussoirs traditionnels*, des capteurs, etc.) pouvant être utilisées comme contrôle de la charge locale (en complément du bouton-poussoir frontal) ou bien pour recevoir une commande OFF centralisée. Les deux entrées auxiliaires doivent être raccordées à la phase (L).

- Borne 3** = entrée centralisée uniquement OFF
- Borne 4** = entrée de la commande locale supplémentaire

Remarque* : Dans le cas de boutons-poussoirs avec voyant lumineux, ce dernier doit être raccordé directement entre la phase (L) et le neutre (N).

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION
À la chute de la tension, la charge raccordée au dispositif n'est plus alimentée. Les valeurs de configuration restent imposées. Au retour de la tension, l'état de la charge est OFF (contact de sortie ouvert).

MONTAGE

- ATTENTION** : les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !

- ATTENTION** : pour le retrait des touches frontales, se référer aux **Fig. C** et **E**. Faire lever au niveau des points indiqués. Ne pas faire lever à d'autres endroits : cela risquerait d'endommager irréremédablement le dispositif !

- ATTENTION** : s'assurer que la phase (L) du dispositif est protégée par un disjoncteur d'une intensité nominale max. de 10 A !

- ATTENTION** : COMMUTATEUR DIP accessible uniquement à l'aide d'outils isolés pour travaux sous tension jusqu'à 2 500 Vca

Faire référence aux schémas de raccordement reportés sur le **Fig. F**.

Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante (**Fig. F1**) :

- OUT - Contact de sortie
- Non raccordé
- IN2 - Entrée de la commande centralisée uniquement OFF (100 ÷ 240 Vca 50/60 Hz)
- IN1 - Entrée de la commande locale (100 ÷ 240 Vca 50/60 Hz)
- Phase d'alimentation
- Neutre d'alimentation

Alimentation	100 - 240 Vca 50/60 Hz
Entrées auxiliaires	2
Longueur max des câbles des entrées aux	50 m
Nombre de modules Chorusmart	GW10671 : 1 GW10672 : 2
Contact de sortie	5 A AC1 (240 Vca)  max. 500 W (100 Vca) max. 1 000 W (240 Vca)
 Voyant (5 lampes max.)	max. 50 W (100 Vca) max. 100 W (240 Vca)
 (6 lampes max.)	max. 60 W (100 Vca) max. 120 W (240 Vca)
 (6 lampes max.)	max. 125 VA (100 Vca) max. 250 VA (240 Vca)
Signal lumineux frontal	Voyant bleu
Bornes	À vis, sect. max 1,5 mm²
Ambiance d'utilisation	Intérieure, locaux secs
Température de service	-5°C à +45°C
Température de stockage	-25°C à +70°C
Humidité relative (sans condensation)	93% max
Indice de protection	IP20 (avec la touche montée)
	Directive sur la basse tension 2014/35/EU (DBT)
Normes de référence	Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM) Directive RoHS 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000 ; EN 60669-2-1 ; EN 60669-1

Protection

Le module interrupteur axial EVO intègre une protection interne contre la surcharge (réarmable). Lorsque la protection est intervenue, le voyant frontal est éteint et la sortie est sur OFF.

ESPAÑOL

- La seguridad del aparato solo se garantiza si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservarla. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.

- Este producto deberá ser destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente concebido. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.

- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.

- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido. Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y de los reglamentos de la UE aplicables:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



ATENCIÓN: Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas de reventa con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE

1 Módulo interruptor axial EVO

1 Manual de instalación (para obtener la versión completa del manual de instalación y uso, escanear el código QR).

INFORMACIÓN GENERAL

Dispositivo empotrable con pulsador frontal de accionamiento axial. El dispositivo posee un relé para controlar las cargas a 100 ÷ 240 Vca, 50 / 60 Hz.

NOTAS : El dispositivo debe completarse con uno de los dos tipos de teclas frontales disponibles : El GW10671 debe completarse con las teclas GW1x551S (Lente GW105xA no incluida) o GW1x555S; el GW10672 debe completarse con las teclas GW1x552S (Lentes GW105xA no incluidas) o GW1x556S.

FUNCIONES

Dispositivo de accionamiento de una carga ON/OFF (funcionamiento bistable / monoestable) u ON Temporizado mediante contacto de salida con potencial.

Posee 2 entradas auxiliares para reproducir el mando local y/o centralizado solo OFF de la carga conectada al mismo.

LED FRONTAL

El dispositivo está dotado de un LED frontal (**Fig. B - D**), con 3 funcionamientos configurables :

- OFF**: LED siempre apagado
- Localización**: LED siempre encendido

- Estado de la salida**: LED encendido cuando está cargado ON

El LED frontal parpadea siempre al presionar la tecla axial.

Los funcionamientos del LED se pueden activar utilizando el DIP-switch 1 del producto (**Fig. B - D**).

DIP-switch 1 "funcionamientos LED frontal" :

- ON** = activación de la función "Localización"
- OFF** = activación de la función "Estado de la carga"

CONFIGURACIONES QUE EL USUARIO PUEDE MODIFICAR

Durante el funcionamiento normal del producto, es posible activar en el dispositivo el funcionamiento seleccionado en el DIP-switch 1 ("Localización" o "Estado de la carga"), o bien, dejar los ledes apagados (OFF – valor predefinido).

Presionando durante 9" la tecla axial, se conmuta el funcionamiento del LED frontal" :

- de OFF a "Localización" o "Estado de la carga" (ref. DIP1)
- de "Localización" o "Estado de la carga" (ref. DIP1) a OFF ;

Cada vez que cambia el funcionamiento, el LED parpadea dos veces para indicar que se ha guardado el nuevo funcionamiento.

Nota (*): atención al presionar la tecla axial, el contacto de salida cambia de estado.

N°	Descripción de los ejemplos de conexión indicados en la Fig. F
2	Módulo interruptor axial EVO conectado a una carga
3	Módulo interruptor axial EVO conectado a una carga y cableado para ser accionando mediante un mando local (borne 4) y para recibir el mando centralizado solo OFF (borne 3).

CONTACTOS DE SALIDA

El dispositivo recibe mandos y realiza accionamientos a través de una salida de relé. La aplicación está disponible con tres funciones diferentes :

- ON/OFF monostable** (función pulsador) ;

- ON/OFF bistable** (función interruptor) ;

- ON temporizado** (función temporización, por ej. luces de las escaleras). Presionando nuevamente la tecla axial antes de que expire el tiempo de temporización (t), se prolonga el tiempo de activación.

Los diferentes funcionamientos del producto se activan utilizando los interruptores DIP integrados en el producto (**Fig. B - D**).

DIP-2	Funcionamiento relé <ul style="list-style-type: none">ON = contacto de salida funcionamiento monoestable OFF = contacto de salida funcionamiento biestable
DIP-3	Temporización (solo tiene efecto si DIP2= OFF) <ul style="list-style-type: none">ON = activación de la temporización (se pueden elegir 4 tiempos preconfigurados) OFF = desactivación de la temporización Para seleccionar uno de los 4 tiempos preconfigurados, proceder como se indica en el diagrama de flujo de la Fig. G .

Entradas auxiliares

El dispositivo está dotado de dos entradas auxiliares independientes (a las que se pueden conectar mandos axiales auxiliares o pulsadores convencionales*, sensores, etc.), que pueden utilizarse como control de la carga local (además del pulsador frontal) o para recibir un mando de OFF centralizado. Las dos entradas auxiliares deben estar conectadas a la fase (L).

- Borne 3** = entrada centralizada solo OFF
- Borne 4** = entrada para mando local adicional

Nota*: En el caso de pulsadores con testigo luminoso, éste debe conectarse directamente entre la fase (L) y el neutro (N).

COMPORTAMIENTO EN CASO DE CAÍDA Y AL RESTABLECERSE LA ALIMENTACIÓN
Cuando la tensión cae, la carga conectada al dispositivo se desconecta. Los valores de ajuste permanecen configurados. Cuando se restablece la tensión, el estado de carga es OFF (contacto de salida abierto).

MONTAJE

- ATENCIÓN** : ¡las siguientes operaciones deben realizarse cuando la instalación está sin tensión!

- ATENCIÓN** : para retirar las teclas frontales, consultar las **Fig. C** y **E**. Hacer palanca en los puntos indicados. No hacer palanca en ningún otro punto: podría dañarse irremediablemente el dispositivo !

- ATENCIÓN** : ¡asegurarse de que la fase (L) del dispositivo esté protegida por un interruptor automático con intensidad nominal máx. de 10 A!

- ATENCIÓN**: se puede acceder al DIP SWITCH sólo con herramientas aisladas para trabajos eléctricos de hasta 2500 Vca

Consultar los esquemas de conexión en la **Fig. F**.

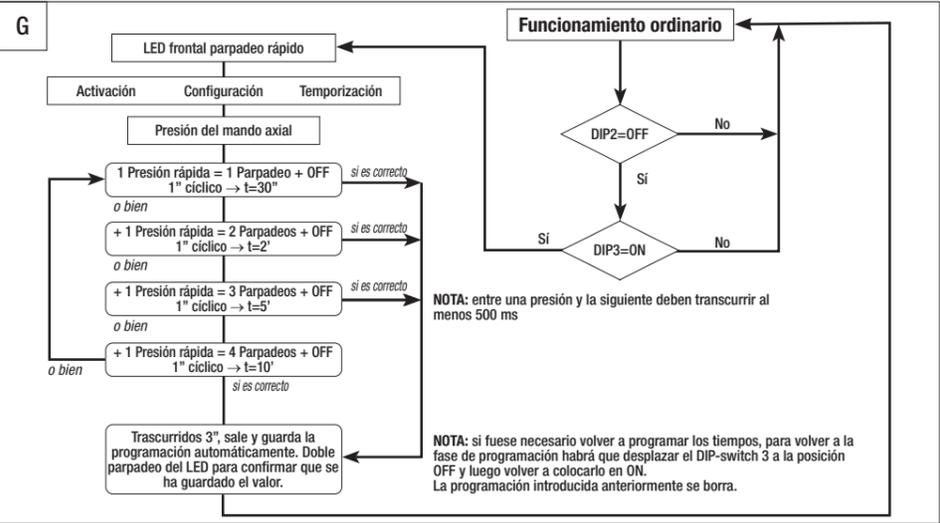
Los bornes están numerados y el dispositivo debe estar cableado del siguiente modo (**Fig. F1**) :

- OUT - Contacto de salida
- No conectado
- IN2 - Entrada mando centralizado solo OFF (100÷240 Vca 50/60 Hz)
- IN1 - Entrada mando local (100÷240 Vca 50/60 Hz)
- Fase de alimentación
- Neutro de alimentación

DATOS TÉCNICOS	
Alimentación	100 ÷ 240 Vca, 50 / 60 Hz
Entradas auxiliares	2
Longitud máx. cables entradas aux.	50 m
Nº de módulos Chorusmart	GW10671 : 1 GW10672 : 2
Contacto de salida	5A AC1 (240 Vca)  máx. 500 W (100 Vca) máx. 1000 W (240 Vca)
 LED (Máx. 5 lámparas)	máx. 50 W (100 Vca) máx. 100 W (240 Vca)
 (Máx. 6 lámparas)	máx. 60 W (100 Vca) máx. 120 W (240 Vca)
 (Máx. 6 lámparas)	máx. 125 VA (100 Vca) máx. 250 VA (240 Vca)
Señalización luminosa frontal	LED color azul
Bornes	De tornillo, secc. máx. 1,5 mm²
Ambiente de uso	Interior, sitios secos
Temperatura de funcionamiento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura de almacenamiento	-25°C ÷ +70°C
Humedad relativa (No condensante)	Máx. 93%
Grado de protección	IP20 (Con tecla montada)
	Directiva de baja tensión 2014/35/EU (LVD)
Normas de referencia	Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU (EMC) Directiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000 ; EN 60669-2-1 ; EN 60669-1

Protección

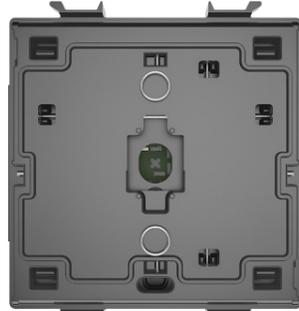
El módulo interruptor axial EVO incluye una protección interna contra las sobretemperaturas (reajutable). Cuando interviene la protección, el LED frontal está apagado, y la salida está en OFF.



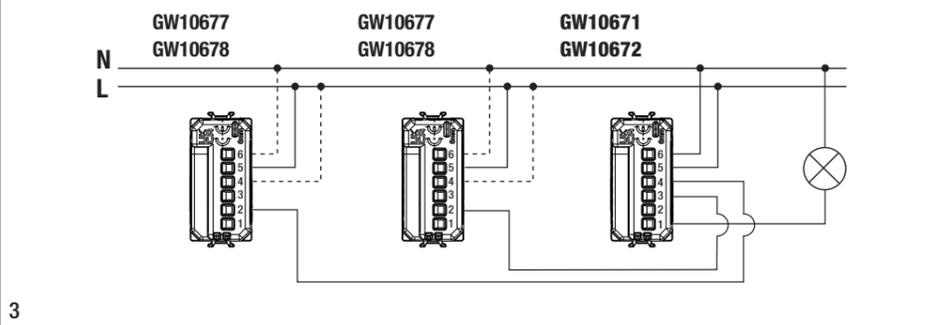
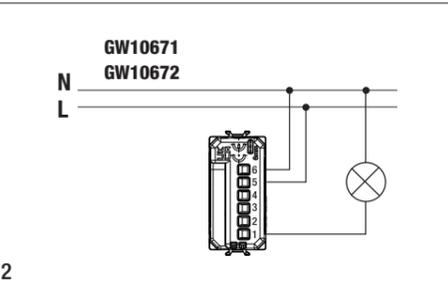
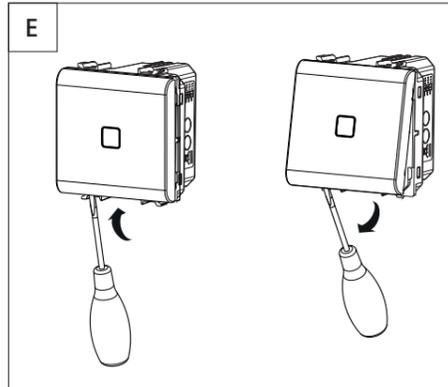
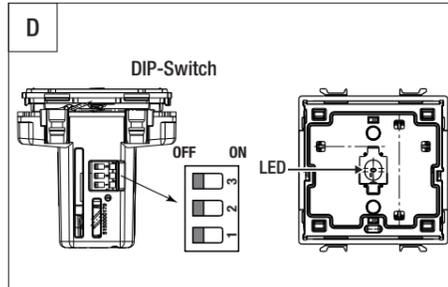
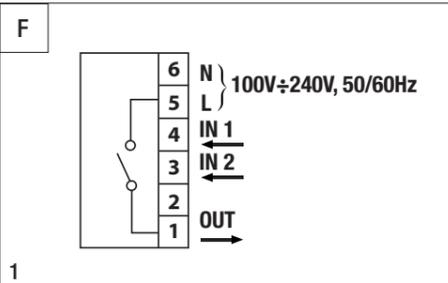
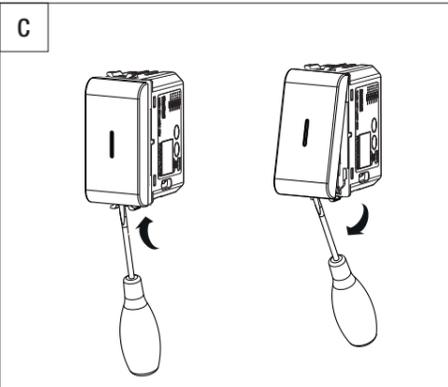
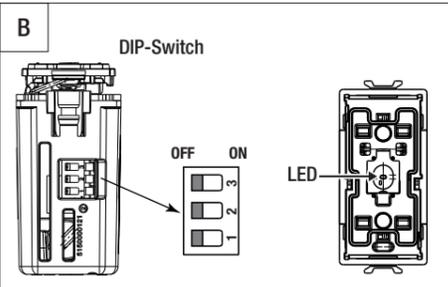
SCHALTERMODULE MIT AXIALMECHANISMUS - EVO
MÓDULOS DE INTERRUPTORES AXIAIS - EVO
MODULE DE ÎNTRERUPĂTOARE AXIALE - EVO
MODULI AKSIALNIH STIKAL - EVO



GW10671



GW10672



DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßem Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen. Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ACHTUNG: Die Spannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abtrennen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSGEHALT

1 Schaltermodul mit Axialmechanismus EVO
1 Installationshandbuch (für die komplette Version des Installations- und Betriebshandbuchs bitte den QR-Code scannen).

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Gerät für den Unterputz mit frontseitigem Taster mit Axialmechanismus. Das Gerät ist mit einem Schaltrelais für Lasten mit 100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz ausgestattet.
HINWEISE: Das Gerät muss mit einem der zwei lieferbaren Typen frontseitiger Tasten vervollständigt werden: GW10671 muss mit den Tasten GW1x551S (Linse GW1050xA nicht enthalten) oder GW1x555S vervollständigt werden; GW10672 muss mit den Tasten GW1x552S (Linse GW1050xA nicht enthalten) oder GW1x556S vervollständigt werden.

FUNKTIONEN

Gerät für die ON/OFF-Steuerung einer Last (Funktion bistabil/monostabil) oder die zeitgeschaltete Einschaltung über einen Ausgangskontakt mit Potential.
Ausgestattet mit 2 zusätzlichen Eingängen für das Replizieren der lokalen Steuerung und/oder nur OFF Zentralsteuerung der daran angeschlossenen Last.

FRONTSEITIGE LED
Das Gerät verfügt über eine frontseitige LED-Anzeige (Abb. B - D), mit 3 konfigurierbaren Funktionen:
• **AUS:** LED immer ausgeschaltet
• **Orientierungslicht:** LED immer eingeschaltet
• **Ausgangsstatus:** LED leuchtet, wenn Last ON

Die frontseitige LED blinkt immer, wenn die Taste mit Axialmechanismus gedrückt wird. Die Funktionen der LED werden mit dem DIP-Schalter 1 am Produkt ausgewählt (Abb. B - D).

DIP-Schalter 1 „Funktionen frontseitige LED“:
• **ON** = Aktivierung der Funktion „Orientierungslicht“
• **OFF** = Aktivierung der Funktion „Lastzustand“

VOM NUTZER ÄNDERBARE EINSTELLUNGEN
Während des normalen Betriebs des Produkts kann am Gerät die mit dem DIP-Schalter 1 ausgewählte Funktion („Orientierungslicht“ oder „Lastzustand“) abgerufen werden, oder die LEDs können abgeschaltet bleiben (OFF - Standardwert).

Wenn die Taste mit Axialmechanismus 9" lang gedrückt wird, wechselt die Funktion der frontseitigen LED:
• von OFF auf „Orientierungslicht“ oder „Lastzustand“ (s. DIP1)
• von „Orientierungslicht“ oder „Lastzustand“ (s. DIP1) auf OFF;

Bei jeder Umschaltung der Funktion blinkt die LED zwei Mal, um anzuzeigen, dass die neue Funktion gespeichert wurde.
Hinweis (*): Achtung, wenn die Taste mit Axialmechanismus gedrückt wird, ändert der Ausgangskontakt seinen Zustand.

ANZ. Beschreibung der gezeigten Anschlussbeispiele in Abb. F

1	Schaltermodul mit Axialmechanismus EVO an eine Last angeschlossen
2	Schaltermodul mit Axialmechanismus EVO an eine Last angeschlossen und verkalte, um über einen lokalen Befehl (Klemme 4) gesteuert zu werden und nur den zentralgesteuerten OFF-Befehl (Klemme 3) zu erhalten.
3	

AUSGANGSKONTAKTE

Das Gerät empfängt Befehle und führt Schaltungen über einen Relaisausgang durch. Die Schaltung kann drei verschiedenen Funktionen haben:
• **ON/OFF monostabil** (Tasterfunktion);
• **ON/OFF bistabil** (Schalterfunktion);
• **ON zeitgeschaltet** (Timerfunktion, z.B. Treppenlicht). Wird die Taste mit Axialmechanismus vor Ablauf der Timerzeit (t) wieder gedrückt, dann wird die Aktivierungszeit verlängert. Die verschiedenen Funktionen des Produkts werden über die DIP-Schalter am Produkt aktiviert (Abb. B - D).

DIP-2	Relaisfunktion
	• ON = monostabiler Ausgangskontakt • OFF = bistabiler Ausgangskontakt
DIP-3	Zeitschaltung (nur wirksam bei DIP2 = OFF)
	• ON = Aktivierung der Zeitschaltung (Auswahlmöglichkeit aus 4 vorprogrammierten Zeiten) • OFF = Deaktivierung der Zeitschaltung Für die Auswahl einer der 4 vorprogrammierten Zeiten ist wie im Flussdiagramm angezeigt vorgezogen - Abb. G

Zusätzliche Eingänge
Das Gerät ist mit zwei unabhängigen zusätzlichen Eingängen ausgestattet (an die zusätzliche Steuerungen mit Axialmechanismus oder konventionelle Taster*, Sensoren usw. angeschlossen werden können), die zur lokalen Steuerung der Last (zusätzlich zum frontseitigen Taster) oder für den Empfang eines zentralgesteuerten OFF-Befehls verwendet werden können. Die zwei zusätzlichen Eingänge müssen beide an die Phase (L) angeschlossen werden.
• **Klemme 3** = zentralisierter Eingang nur OFF
• **Klemme 4** = Eingang für zusätzliche lokale Steuerung

Hinweis*: Bei Taster mit Kontrollleuchte muss letztere direkt zwischen Phase (L) und Nullleiter (N) angeschlossen werden.

VERHALTEN BEI AUSFALL UND BEI WIEDERHERSTELLUNG DER VERSORGUNG

Bei einem Spannungsausfall wird die Versorgung der an das Gerät angeschlossenen Last unterbrochen. Die eingestellten Werte bleiben erhalten. Bei Wiederherstellung der Spannung ist der Status der Last OFF (Ausgangskontakt geöffnet).

MONTAGE

ACHTUNG: Die folgenden Arbeitsschritte müssen mit spannungsfreier Anlage durchgeführt werden!

ACHTUNG: Für den Ausbau der frontseitigen Tasten wird auf die **Abb. C und E** verwiesen. An den angegebenen Stellen aushebeln. Keine Hebelkraft an anderen Stellen anwenden. Dies könnte das Gerät irreparabel beschädigen!

ACHTUNG: Sicherstellen, dass die Phase (L) des Geräts durch einen automatischen Schutzschalter mit einem max. Nennstrom von 10 A geschützt wird!

ACHTUNG: DIP-SCHALTER, erreichbar nur mit isolierten Werkzeugen für Elektroarbeiten bis 2500 Vac

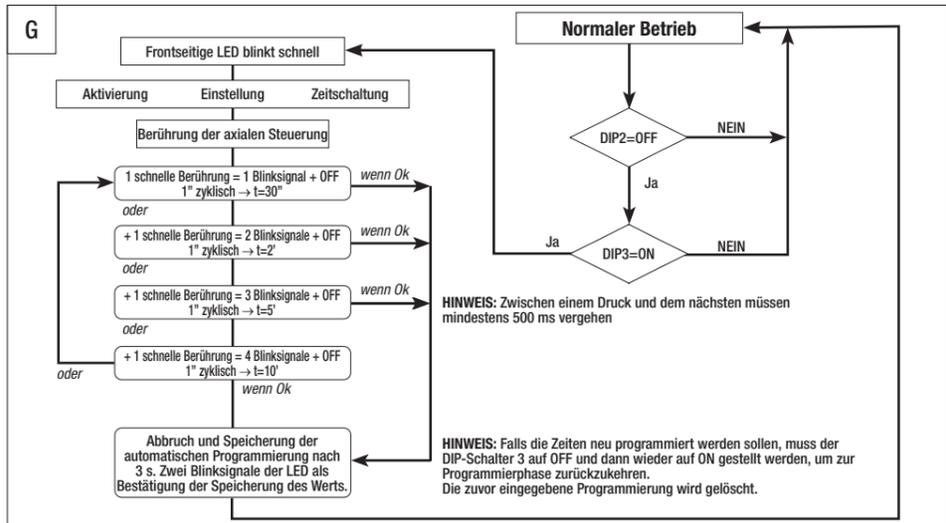
Verweisen wir auf die Anschlusspläne in **Abb. F**. Die Klemmen sind nummeriert und das Gerät muss wie nachfolgend beschrieben verkabelt werden (**Abb. F1**):

1. OUT - Ausgangskontakt
2. Nicht angeschlossen
3. IN2 - Eingang Zentralsteuerung nur OFF (100÷240 Vac 50/60 Hz)
4. IN1 - Eingang lokale Steuerung (100÷240 Vac 50/60 Hz)
5. Stromphase
6. Nullleiter

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Zusätzliche Eingänge	2
Max. Kabellänge zus. Eingänge	50m
Anz. TE Chorusmart	GW10671: 1 GW10672: 2
Ausgangskontakt	SA AC1 (240 Vac) Max. 500W (100 Vac) Max. 1.000W (240 Vac)
LED (Max. 5 Lampen)	Max. 50W (100 Vac) Max. 100W (240 Vac)
(Max. 6 Lampen)	Max. 60W (100 Vac) Max. 120W (240 Vac)
Frontseitige Leuchtanzeige	LED blau
Klemmen	Schraubkl., max. Querschn. 1,5 mm ²
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5 °C ÷ +45 °C
Lagertemperatur	-25 °C ÷ +70 °C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	Max 93%
Schutzart	IP20 (Mit montierter Taste) Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (NSR)
Rahmenbestimmungen	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU (EMV) Richtlinie RoHS 2011/65/EU+ 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Schutz
Im Schaltermodul mit Axialmechanismus EVO ist ein interner Übertemperaturschutz (rücksetzbar) integriert. Wenn der Schutz ausgelöst wurde, ist die frontseitige LED ausgeschaltet und der Ausgang in OFF.



PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho é garantida somente com a adoção das instruções de segurança e utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo. Ponto de contacto indicado em conformidade com as diretivas e regulamentos aplicáveis da UE:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENÇÃO: Desligue a tensão antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nos revendedores com uma superfície de venda de pelo menos 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 Módulo de interruptor axial EVO
1 Manual de instalação (para a versão completa do manual de instalação e utilização, digitalizar o código QR).

INFORMAÇÕES GERAIS

Dispositivo de encastrar com botão frontal de acionamento axial. O dispositivo é dotado de um relé para o controlo de cargas de 100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz.
NOTAS: O dispositivo deve ser completado utilizando uma das duas opções de teclas frontais disponíveis: O GW10671 deve ser completado com as teclas GW1x551S (Lente GW1050xA não incluída) ou GW1x555S; o GW10672 deve ser completado com as teclas GW1x552S (Lentes GW1050xA não incluídas) ou GW1x556S.

FUNÇÕES

Dispositivo para o comando de uma carga ON/OFF (funcionalidade bistável/monostável) ou ON temporizado através do contato de saída com potencial.
Equipado com 2 entradas auxiliares para replicar o comando local e/ou centralizado somente OFF da carga ligada ao mesmo.

LED FRONTAL
O dispositivo é equipado com um LED frontal (Fig. B - D), com três funções configuráveis:
• **OFF:** LED sempre apagado
• **Localização:** LED sempre aceso
• **Estado de saída:** LED aceso quando carregado ON

O LED frontal pisca sempre quando se pressiona a tecla axial.
As funcionalidades do LED são ativadas utilizando o DIP-switch 1 a bordo do produto (Fig. B - D).

DIP-switch 1 "funcionalidade LED frontal":
• **ON** = ativação da função "Localização"
• **OFF** = ativação da função "Estado da carga"

CONFIGURAÇÕES QUE PODEM SER ALTERADAS PELO UTILIZADOR
Durante o funcionamento ordinário do produto, é possível ativar no dispositivo a funcionalidade selecionada no DIP-switch 1 ("Localização" ou "Estado da carga") ou deixar os LEDs apagados (OFF - valor padrão).

Após premir por 9 s a tecla axial, comuta-se a funcionalidade do LED frontal:
• de OFF para "Localização" ou "Estado da carga" (ref. DIP1)
• de "Localização" ou "Estado da carga" (ref. DIP1) para OFF;

A cada comutação das funcionalidades, o LED pisca duas vezes para indicar a memorização da nova funcionalidade.
Nota (*): atenção à pressão da tecla axial, pois o contacto de saída muda de estado.

Nº Descrição dos exemplos de ligação mostrados na Fig. F

1	Módulo do interruptor axial EVO ligado a uma carga
2	Módulo do interruptor axial EVO ligado a uma carga e cabeado para ser comandado através de um comando local (terminal 4) e para receber o comando centralizado somente OFF (terminal 3).
3	

CONTACTOS DE SAÍDA

O dispositivo recebe comandos e executa atuações através de uma saída de relé. A atuação está disponível com três diferentes funcionalidades:
• **ON/OFF monostável** (função botão);
• **ON/OFF bistável** (função interruptor);
• **ON temporizado** (função temporização, ex.: luzes das escadas). Ao premir novamente a tecla axial antes de terminar o tempo de temporização (t) obtém-se o prolongamento do tempo de ativação.
As diferentes funcionalidades do produto são ativadas utilizando os DIP-switches a bordo do produto (Fig. B - D).

DIP-2

Funcionalidade relé
• **ON** = contacto de saída funcionamento monostável
• **OFF** = contacto de saída funcionamento bistável

DIP-3
Temporização (tem efeito somente se DIP2 = OFF)
• **ON** = ativação da temporização (possibilidade de escolher entre 4 tempos pré-configurados)
• **OFF** = desativação da temporização
Para selecionar um dos 4 tempos pré-configurados, proceda conforme indicado no diagrama de fluxo Fig. G.

Entradas auxiliares
O dispositivo é equipado com duas entradas auxiliares independentes (às quais é possível ligar comandos axiais auxiliares ou botões tradicionais*, sensores, etc.), que podem ser utilizadas como controlo para a carga local (além do botão frontal) ou para receber um comando de OFF centralizado. As duas entradas auxiliares devem ser conectadas ambas à fase (L).
• **Terminal 3** = entrada centralizada somente OFF
• **Terminal 4** = entrada para comando local adicional
Nota*: No caso de botões com indicador luminoso, estes devem ser ligados diretamente entre a fase (L) e neutro (N).

COMPORTAMENTO NA QUEDA E NO RESTABELECIMENTO

Em caso de queda de tensão, a carga ligada ao dispositivo é desenergizada. Os valores de configuração permanecem programados. Ao restaurar a tensão, o estado da carga é OFF (contacto de saída aberto).

MONTAGEM

ATENÇÃO: as seguintes operações devem ser realizadas sem tensão no sistema!

ATENÇÃO: para a remoção das teclas frontais, consulte a **Fig. C e E**. Faça alavanca nos pontos indicados. Não faça alavanca em outros pontos: isso pode danificar irremediavelmente o dispositivo!

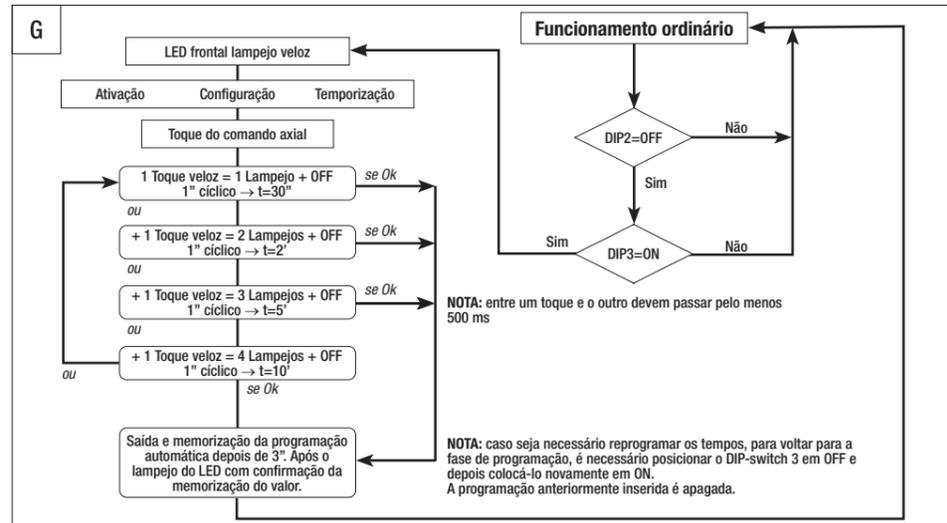
ATENÇÃO: certifique-se de que a fase (L) do dispositivo esteja protegida por um interruptor automático com corrente nominal máx. de 10 A!

ATENÇÃO: DIP SWITCH alcançável somente através de instrumentos isolados para trabalhos elétricos até 2500 Vac

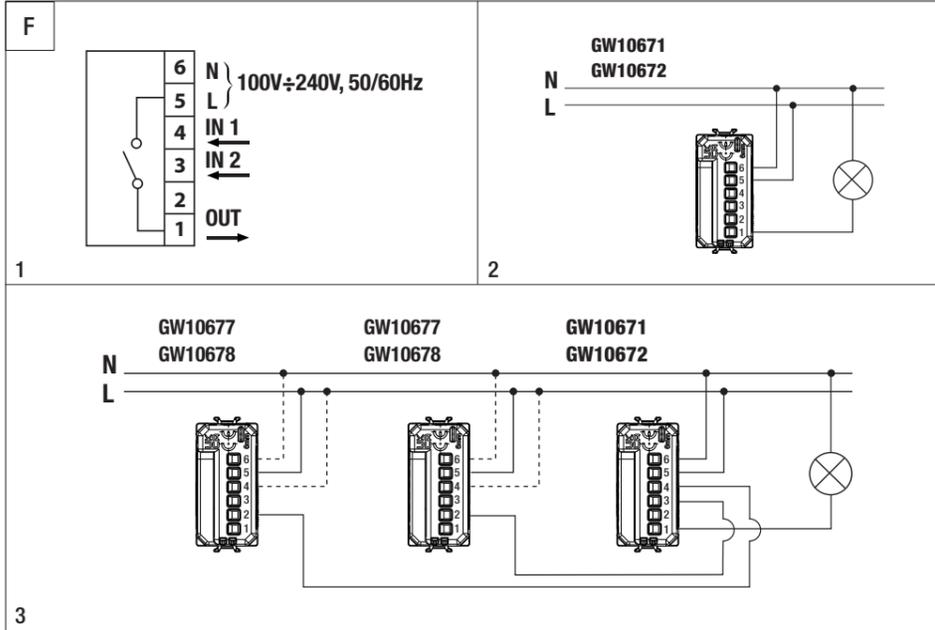
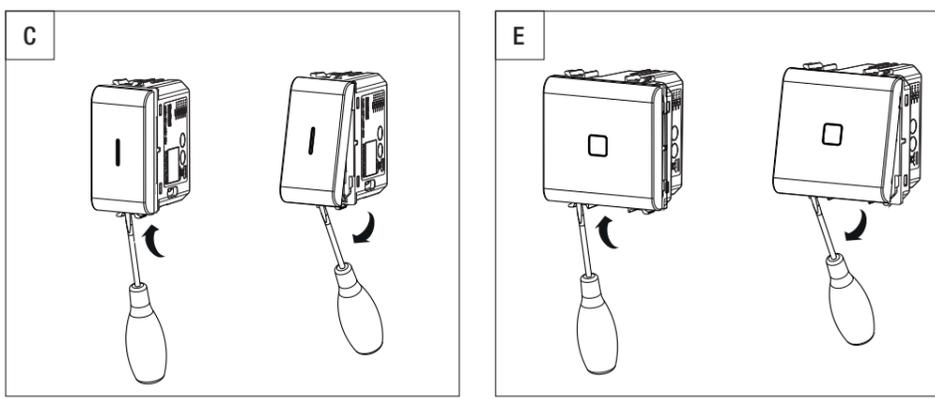
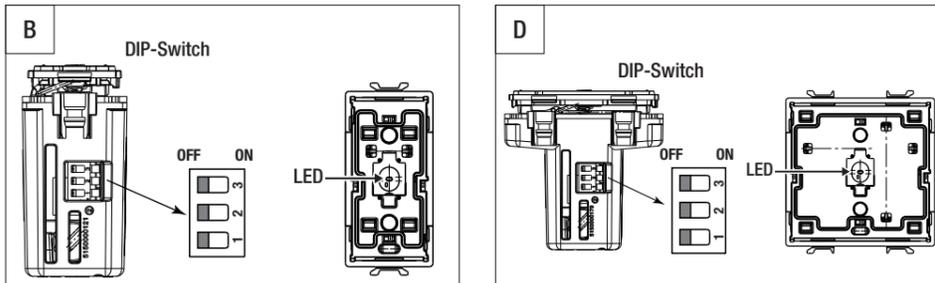
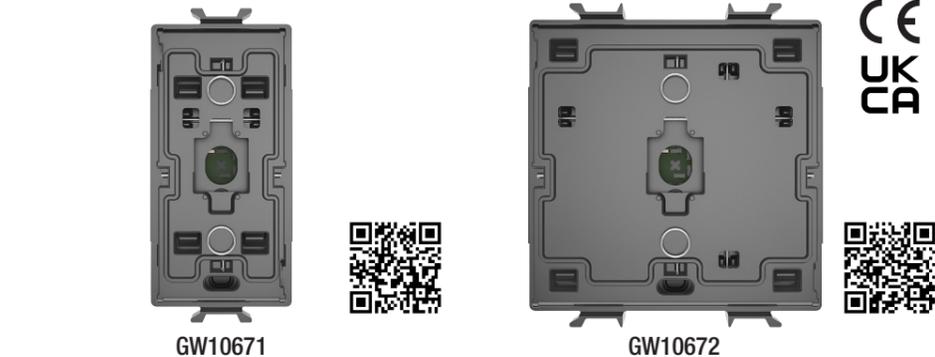
DADOS TÉCNICOS

Alimentação	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Entradas auxiliares	2
Comprimento máx. dos cabos das entradas aux.	50 m
N.º de módulos Chorusmart	GW10671: 1 GW10672: 2
Contacto de saída	5 A AC1 (240 Vca) máx. 500 W (100 Vac) máx. 1000 W (240 Vac)
LED (Máx. 5 lâmpadas)	máx. 50 W (100 Vac) máx. 100 W (240 Vac)
(Máx. 6 lâmpadas)	máx. 60 W (100 Vac) máx. 120 W (240 Vac)
Sinalização luminosa frontal	LED azul
Terminais	de parafuso, secção máx. 1,5 mm ²
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de armazenamento	-25 °C ÷ +70 °C
Humidade relativa (não condensante)	Máx. 93%
Grau de proteção	IP20 (Com tecla instalada) Diretiva baixa tensão 2014/35/EU (LVD) Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU (EMC) Diretiva RoHS 2011/65/EU+ 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Proteção
O módulo interruptor axial EVO integra uma proteção interna contra superaquecimento (reincalçável). Quando a proteção é acionada, o LED frontal é desligado, e a saída está em OFF.



EVO AXIÁLIS KAPCSOLÓMODUL EVO EKSENEL TEK YÖNLŰ ANAHTAR MODÜLLERİ وحدات التبديل المحورية EVO أحادية الاتجاه מודולי מתג חד כיווני ציריים EVO



MAGYAR

Relé funkció
• ON = monostabil működés kimeneti érintkező
• OFF = bistabil működés kimeneti érintkező

Időzítés (csak akkor, ha DIP2= OFF)
• ON = időzítés aktiválás (4 előre beállított idő közül választhat)
• OFF = időzítés kikapcsolása
A 4 előre beállított idő közül az egyik kiválasztásához a **G ábrán** látható folyama-tábra szerint járjon

Segéd bemenetek
A készülék két független kiegészítő bemenettel rendelkezik (amelyekhez kiegészítő axiális vezérlések vagy hagyományos nyomógombok, érzékelők stb. csatlakoztathatók), amelyek a helyi terhelés vezérlésére (az előlso gomb mellett) vagy központi OFF parancs fogadására használhatók. Mindkét segéd bemenetet az (L) fázisra kell csatlakoztatni.
• 3. kapocs = csak központosított bemenet OFF
• 4. kapocs = bemenet kiegészítő helyi vezérléshez

Megjegyzés*: A jelzőfényes gombok esetében az utóbbi közvetlenül a fázis (L) és a nulla (N) közé kell kötni.

FIGYELEM: Áramtalanítson, mielőtt beszereli, vagy bármilyen egyéb műveletbe kezd a készülékkel.

Ha fel van tüntetve a berendezésen vagy a csomagoláson, az áthúzott hulla-dékgyűjtő azt jelzi, hogy a termék elküldönte kell gyűjtieni az élettartama vé-gén. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassa a megfelelő, szelektív hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a viszonteladónak, amikor egy új terméket megvásárol. A legalább 400 m² ér-tékestési területű viszonteladónál ingyen leadhatóak, vásárlási kötelezettség nélküli, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanított termékek. Az üzemen kívüli helyezett berendezés megfelelő eltávolítása újrahaznosztáshoz, kezeléshez és környezetbarát ellát-oláshoz hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt negatív hatások csökkentésé-hez, és elősegíti a berendezés anyagainak újrafelhasználását és/vagy újrahaznosztását. A GEWISS aktíván részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrahaznosztását, és hasznosítását segítik elő.

A CSOMAG TARTALMA
1 db EVO axiális kapcsolómodul
1 db Telepítési kézikönyv (a telepítési és felhasználói kézikönyv teljes verziójához skenelje be a QR-kódot).

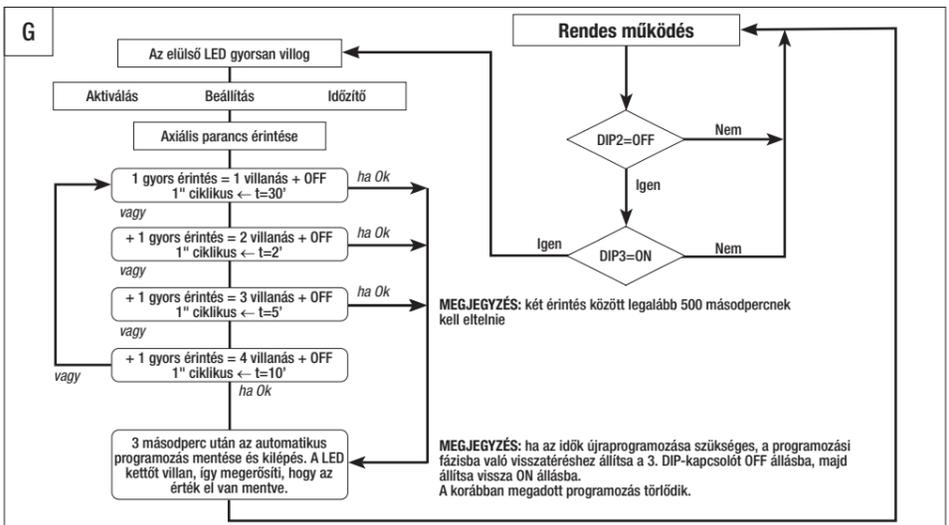
ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK
Süllyesztett, axiális működtetési elűlso gombbal. A készülék el van látva egy relével, amely-lyel 100 ÷ 240 Vac, 50/60 Hz terheléseket lehet vezérelni.
MEGJEGYZÉS: Az eszközt a rendelkezésre álló kétféle előlapi gomb egyikével kell kiegészí-teni: A GW10671-et a GW1x551S (a GW105xA lencse nincs benne) vagy a GW1x555S gombokkal kell kiegészíteni; a GW10672-t a GW1x552S (a GW105xA lencse nincs benne) vagy GW1x556S gombokkal kell kiegészíteni.

FUNKCIÓK
Eszköz egy terhelés ON/OFF vezérlésére (bistabil/monostabil funkció) vagy időzített ON kime-neti érintkezőt kereszttel potenciálal.
2 segéd bemenettel van felszerelve, hogy a helyi és/vagy központi parancsot csak a hozzá csatlakoztatott terhelésen kívüli replikálják.
ELŐLISO LED
A készülék két elűlso LED-del van felszerelve (B - D ábra), 3 konfigurálható funkcióval:
• **OFF:** A LED mindig ki van kapcsolva
• **Lokalizáció:** A LED mindig világít
• **A kimeneti állapot:** A LED világít, amikor a terhelés ON
Az elűlso LED mindig villog, amikor az axiális gombot megnyomják.
A LED funkcióját a terméken található 1. sz. DIP-kapcsolóval lehet aktiválni (B - D ábra).
DIP-kapcsoló 1. elűlso LED funkció:
• **ON** = „Tájékozódást segítő fény” funkció bekapcsolása
• **OFF** = „Terhelési Állapot” funkció bekapcsolása
FELHASZNÁLÓ ÁLTAL MÓDOSÍTHATÓ BEÁLLÍTÁSOK
A termék normál működése során lehetőség van az 1. sz. DIP-kapcsolóval („Tájékozódást segítő fény” vagy „Terhelési Állapot”) a kiválasztott funkció behívására a készüléken, vagy kikapcsolva hagyani a LED-eket (OFF = alapértelmezett érték).
Az axiális gombot 9" hosszan megnyomva az elűlso LED" funkciója átvált:
• OFF-ról „Tájékozódást segítő fény” vagy „Terhelési Állapot” (lásd DIP1) módra
• „Tájékozódást segítő fényről” vagy „Terhelési Állapotról” (lásd DIP1) OFF módra;
Minden egyes funkcióváltáskor a LED kettőt villan, jelezve, hogy az új funkciót elmentette.
Megjegyzés (*): figyelem, az axiális gomb megnyomásakor a kimeneti érintkező állapot megváltozik.

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Segéd bemenetek	2
Maximális kábelhossz aux bemenetek	50 m
Chorusmart modulok száma	GW10671: 1 GW10672: 2
Kimenő érintkező	5A AC1 (240 Vac) max 500W (100 Vac) max 1 000W (240 Vac)
LED (Max 5 lámpa)	max 50W (100 Vac) max 100W (240 Vac)
(Max 6 lámpa)	max 60W (100 Vac) max 120W (240 Vac)
Elűlso lámpa jelzés	Kék LED
Kapcsok	Csavaros, max 1,5 mm ² keresztmetszetű
Alkalmazási környezet	Beltér, száraz helyiség
Működési hőmérséklet	-5 °C ÷ +45 °C
Relatív páratartalom (kondenzáció nélküli)	-25 °C ÷ +70 °C
Védettség fokozat	IP20 (felszerelt gombbal)
Vonatkozó szabványozások	A kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU (LVD) irányelv; 2011/65/EU + 2015/863 RoHS irányelv; EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

KIMENETI ÉRINTKEZŐK
A készülék egy relékimeneten keresztül fogadja a parancsokat és hajtja végre a kapcsolósa-kat. A kapcsolásnak három különböző funkciója lehet:
• monostabil ON/OFF (nyomógomb funkció);
• bistabil ON/OFF (kapcsoló funkció);
• ON időzített (időzítés funkció, pl. lépcsőházi világítás). Ha az axiális gombot újra meg-nyomják az időzítési idő (t) lejártá előtt, meghosszabbítható az aktiválási idő.
A termék különböző funkcióit a terméken lévő DIP-kapcsolókkal lehet aktiválni (B - D ábra).



TÜRKÇE

- Cihazın güvenliği yalnızca güvenlik ve kullanma talimatları uygulandığında garanti edilir. Talimatları ilerde başarmak için güvenli bir yerde saklayın. Bu talimatların, testinizi ve son kullanma için erişilebilir olmasını sağlayın.
- Bu ürün yalnızca açıkça tasarıldığı amaç doğrultusunda kullanılmalıdır. Her türlü başka kullanım şekli uygunsuz ve/veya tehlikeli kabul edilir. Şüpheye düşerseniz, GEWISS TSM Teknik Servis Merkezi ile iletişime geçin.
- Üründe tadilat yapılmamalıdır. Herhangi bir tadilat garantiyi geçersiz ve ürünü tehlikeli kılar.
- Satın alınan ürünün uygunsuz, hatalı kullanımı ve kurcalanmasından kaynaklana-bilecek muhtemel hasarlarda üretici sorumlu kabul edilemez.
İlgili AB direktif ve düzenlemelerin açıklanma uygun olarak belirtilen bağlantı noktası:
GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - İtalya
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

DİKKAT: Kurulumu veya cihaz üzerinde herhangi başka bir işleme gi-rişmeden önce gerilimi kesin.

Ekipmana veya ambalaja iliştirilmiş ise, üzerine çizgi çekilmiş çöp kutusu işare-ti; ürünün kullanım süresi sonunda atılmak üzere diğer atıklarından ayrılmış gerektirildiğini belirtir. Kullanım sonunda kullanıcı, ürünü uygun bir geri dönüşüm merkezine teslim etmeli veya yeni ürün alırken satıcıya iade etmelidir. 25 cm'nin altındaki ebatlara sahip bertaraf edilecek ürünler satış alanı en az 400 m² olan satıcılara, herhangi bir satın alma yükümlülüğü olmadan teslim edile-bilir. İşletimden alınan ekipmanları geri dönüşüm için uygun şekilde elden çıkarılması, işlen-mesi ve çevreye uygun şekilde atılması; çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ekipman malzemelerinin yeniden kullanılmasını ve/veya geri dönüştürülmesini sağlar. GEWISS, elektrikli ve elektronik ekipmanın doğru şekilde yeniden kullanılmasını, geri dönüşümünü ve geri kazanılmasını destekleyen çalışmalara fiilen katıl-maktadır.

AMBALAJIN İÇERİĞİ
1 ad. EVO eksenel anahtar modülü
1 ad. Kurulum klavuzu (kurulum ve kullanım klavuzunun tam sürümü için Kare kodu taratın).

GENEL BİLGİLER
Ekselen tahrikli ön düğmeye sahip ankastrer aygıt. Bu aygıt, 100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz özeilindeki yükleri kontrol etmek için bir röleye donatılmıştır.
NOT: Bu aygıt, mevcut olan iki ön tuş tipinden biri kullanılarak tamamlanabilir: GW10671 ünitesi, GW1x551S (GW105xA lens dahil değildir) veya GW1x555S tuşlarıyla tamamlan-maktadır. GW10672 ünitesi, GW1x552S (GW105xA lensler dahil değildir) veya GW1x556S tuşlarıyla tamamlanmalıdır.

FONKSİYONLAR
AÇIK/KAPALI (iki durumlu/tek durumlu) veya Zaman Ayarlı AÇIK bir yükü potansiyelli çıkış kontağıyla kumanda etmeye yarayan aygıttır.
Yerel ve/veya merkezi kumandayı çalıştırmak veya kendisine bağlı yükün merkezi kumandası salt OFF-KAPATMA için 2 adet yardımcı girişle donatılmıştır.

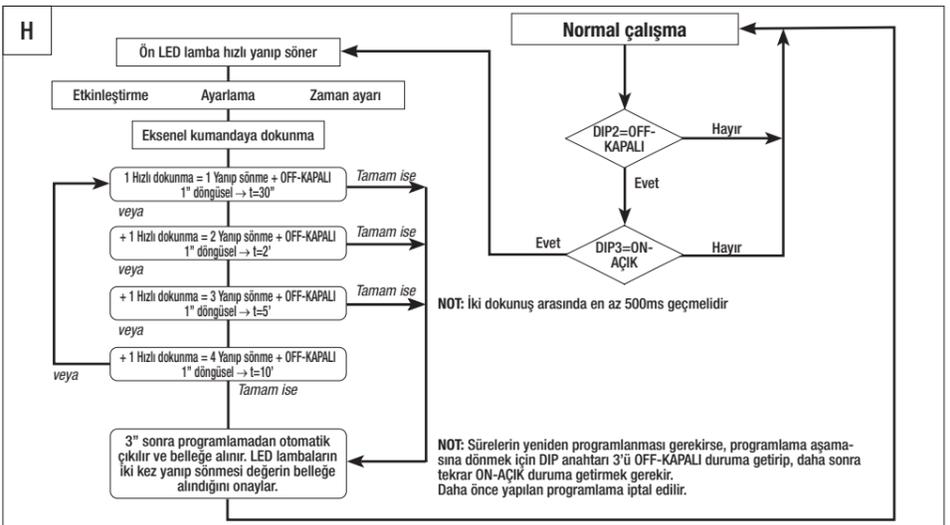
ÖN LEDLER
Aygıt, yapılandırılabilen 3 işleve sahip bir ön LED lambaya (Şek. B - D) donatılmıştır:
• **KAPALI:** LED lamba daima sönmük
• **Yerleştirilme:** LED lamba daima yanar
• **Çıkış durumu:** Yük AÇIK olduğunda LED lamba yanar
Ön LED lamba eksenel tuşa basıldığında daima yanıp söner.
LED lambaların çalışma durumları ürünün üzerinde bulunan DIP anahtar 1 kullanılarak et-kinleştirilir (Şek. B - D).
DIP anahtar 1 "ön LED lambanın çalışması":
• **ON-AÇIK** = "Yerleştirilme" fonksiyonunun etkinleştirilmesi
• **OFF-KAPALI** = "Yük Durumu" fonksiyonunun etkinleştirilmesi
KULLANICI TARAFINDAN DEĞİŞTİRİLEBİLİR AYARLAR
Ürünün normal çalışması sırasında DIP anahtar 1 üzerinde seçilen fonksiyon ("Yerleştirilme" veya "Yük Durumu") cihazda çağrılabilir veya LED lambalar sönmük (OFF-KAPALI – varsayılan değer) bırakılabilir.
9" süresince basıldığında, eksenel tuş ön LED lambanın çalışmasını değiştirir:
• OFF-KAPALI modundan "Yerleştirilme" veya "Yük Durumu" moduna (ref. DIP1)
• "Yerleştirilme" veya "Yük Durumu" modundan (ref. DIP1) OFF-KAPALI moduna.
Çalışma durumunda her değişiklik yapıldığında, yeni çalışma durumunun belleğe alındığını bildirmek amacıyla LED lamba iki kez yanıp söner.
Not (*): Dikkat edin, eksenel tuşa basıldığında çıkış kontağının durumu değişir.

TEKNİK VERİLER

Besleme	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Yardımcı girişler	2
Yardımcı girişlerin azami kablo uzunluğu	50 m
ChoruSmart modül sayısı	GW10671: 1 GW10672: 2
Çıkış kontağı	5A AC1 (240 Vac) Maks 500W (100 Vac) Maks 1.000W (240 Vac)
LED (Maks 5 lamba)	Maks 50W (100 Vac) Maks 100W (240 Vac)
(Maks 6 lamba)	Maks 60W (100 Vac) Maks 120W (240 Vac)
Ön ışıklı bildirim	Maks 125VA (100 Vac) Maks 250VA (240 Vac)
Terminaller	Mavi renkli LED lamba İç mekan, kuru yerler
Kullanıldığı ortam	-5 °C ÷ +45 °C
Çalışma sıcaklığı	-25 °C ÷ +70 °C
Depolama sıcaklığı	Azami %93
Bağlı nem (Yoğuşmayan)	IP20 (tuş montajıyla)
Koruma derecesi	Açık gerilim direktifi 2014/35/UE (LVD) Elektromanyetik uyumluluk direktifi 2014/30/UE (EMC) RoHS Direktifi 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Referans alınan normlar

Koruma
EVO eksenel anahtar modülünde aşırı sıcaklığa karşı (sifirlanabilen) iç koruma mevcuttur. Bu koruma müdahalede bulunulduğunda öndeki LED lamba söner ve çıkış OFF-KAPALI du-rumuna geçer.



HRVATSKI

- Sigurnost uređaja je zajamčena samo uz razumijevanje uputa za sigurnost i korištenje; stoga ih je potrebno čuvati. Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik.

- Ovaj proizvod treba koristiti samo za one svrhe za koje je izričito namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i/ili opasnom. U slučaju sumnje obratite se SAT Servisu za tehničku podršku GEWISS.

- Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može učiniti proizvod opasnim.

- Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete zbog nepravilnog i pogrešnog korištenja te neovlaštenih izmjena proizvoda.

Kontaktna točka navedena je skladu s ciljevima primjenjivih direktiva i uredbi EU.

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italija
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



PAŽNJA: Isključite napajanje prije postavljanja ili obavljanja bilo kojeg drugog zahvata na uređaju.

Znak prekržiene kante za smeće, kada je postavljen na opremu ili pakiranje, označava da se proizvod za odlaganje mora odvojiti od ostalog otpada na kraju svog životnog vijeka. Po završetku uporabe korisnik se mora pobrinuti za odlaganje proizvoda u odgovarajuće reciklažno dvorište ili vraćanje prodavaču prilikom kupnje novog proizvoda. Prodavačima koji raspoložu površinom od najmanje 400 m² prodajnog prostora moguće je besplatno - bez obveze kupnje - predati proizvode dimenzija manjih od 25 cm koje se odlaze. Odgovarajuće zbrinjavanje otpisane opreme za recikliranje, oporabu i ekološko prihvatljivo odlaganje pridonosi u sprečavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje i promiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala za izradu opreme. Tvrtka GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu električne i elektroničke opreme.

SADRŽAJ PAKIRANJA

1 kom. modul aksijalnog prekidača EVO

1 kom. priručnik za instalaciju (za cjelovitu verziju priručnika za instalaciju i uporabu skenirajte QR kod).

OPĆE INFORMACIJE

Ugradni uređaj s prednjim gumbom na aksijalno aktiviranje. Uređaj ima relej za kontrolu opterećenja na 100 ÷ 240 VAC, 50/60 Hz.

NAPOMENA: Uređaj valja upotuniti jednim od dvaju raspoloživih tipova prednjih tipki: GW10671 mora se upotuniti tipkama GW1x551S (pozadinsko osvjetljenje GW105xxA nije uključeno) ili GW1x555S; GW10672 mora se upotuniti tipkama GW1x552S (pozadinska osvjetljenja GW105xxA nisu uključena) ili GW1x556S.

FUNKCIJE

Uređaj za upravljanje jednim opterećenjem UKLJUČENO/ISKLUČENO (bistabilna/monostabilna funkcija) ili UKLJUČENO vremenski programirano putem izlaznog kontakta s potencijalom.

Ima 2 pomoćna ulaza za ponavljanje lokalnog i/ili centraliziranog upravljanja samo OFF za opterećenje povezanog s njim.

PREDNJA LED ŽARULJICA

Uređaj je opremljen prednjom LED žaruljicom (sl. B - D), s 3 funkcijama koje se mogu konfigurirati:

- **OFF:** LED lampica stalno ugašena
- **Lokalizacija:** LED lampica stalno upaljena
- **Status izlaza:** LED lampica upaljena kad je opterećenje UKLJUČENO

Prednja LED lampica uvijek trepće kad se pritisne aksijalna tipka.

Funkcije LED žaruljice aktiviraju se sklopkom DIP 1 na proizvodu (sl. B - D).

Sklopka DIP 1 „Funkcija prednje LED žaruljice“:

- **ON** = aktivacija funkcije „Lokalizacija“
- **OFF** = aktivacija funkcije „Status opterećenja“

POSTAVKE KOJE KORISNIK MOŽE MIJENJATI

Tijekom redovnog rada proizvoda na uređaju je moguće pozvati funkciju odabranu na sklopki DIP 1 („Lokalizacija“ ili „Status opterećenja“) ili ostaviti ugašene LED žaruljice (OFF – standardna vrijednost).

Ako 9^o pritisnete aksijalnu tipku, prelazi se na drugu funkciju prednje LED žaruljice*:

- s ON na „Lokalizacija“ ili „Status opterećenja“ (vidi DIP1)
- s „Lokalizacija“ ili „Status opterećenja“ (vidi DIP1) na OFF;

Pri svakom prijelazu funkcija, LED lampica zatrepat će dva puta što pokazuje memoriranje nove funkcije.

Napomena (*): Pazite jer kod pritiska na aksijalnu tipku izlazni kontakt mijenja status.

Br.	Opis primjera spajanja navedenih na sl. F
2	Modul aksijalnog prekidača EVO spojen na jedno opterećenje
3	Modul aksijalnog prekidača EVO spojen na opterećenje i ožičen kako bi se omogućilo da se njime upravlja putem lokalnog upravljačkog elementa (spojnica 4) i za primanje centralizirane naredbe samo OFF (spojnica 3).

IZLAZNI KONTAKTI

Uređaj prima naredbe i vrši aktiviranja putem izlaza na relej. Aktiviranje je raspoloživo s tri različite funkcije:

- **monostabilno ON/OFF** (funkcija tipke);
- **bistabilno ON/OFF** (funkcija prekidača);
- **vremenski programirano ON** (funkcija vremenskog programiranja npr. stubišno svjetlo). Ponovnim pritiskom aksijalne tipke prije isteka programiranog vremena (t) postiže se produženje vremena aktiviranja.

Različite funkcije proizvoda aktiviraju se sklopkom DIP na proizvodu (sl. B - D).

DIP-2	Rad releja
	<ul style="list-style-type: none"> • ON = izlazni kontakt, monostabilan rad • OFF = izlazni kontakt, bistabilan rad
DIP-3	vremensko programiranje (ima učinka samo ako je DIP2 = OFF)
	<ul style="list-style-type: none"> • ON = aktivacija vremenskog programiranja (mogućnost biranja između 4 unaprijed postavljena vremena) • OFF = deaktivacija vremenskog programiranja Za odabir jednog od 4 unaprijed namještena vremena postupite kako je navedeno u dijagramu toka sl. G.

Pomoćni ulazi

Uređaj ima dva neovisna pomoćna ulaza (na koje se mogu spojiti pomoćni aksijalni upravljački elementi ili tradicionalne tipke*, senzori itd.), koji se mogu upotrebljavati za kontrolu lokalnog opterećenja (uz prednju tipku) ili za primanje naredbe centraliziranog isključenja (OFF). Oba dva pomoćna ulaza mora se spojiti na fazu (L).

- **spojnica 3** = ulaz centraliziranog samo OFF
- **spojnica 4** = ulaz za dodatni lokalni upravljački element

Napomena*: U slučaju tipki sa žaruljicom žaruljica mora biti spojena izravno između faze (L) i neutralnog vodiča (N).

PONAŠANJE U SLUČAJU ISPADAJ I PONOVA USPOSTAVA NAPAJANJA

Kod nestanka napajanja, opterećenje spojeno na uređaj prestaje se napajati. Vrijednosti postavki ostaju postavljene. Kod povratka napajanja opterećenje je u statusu OFF (otvoreni izlazni kontakt).

MONTAŽA



POZOR: Radnje koje slijede valja obaviti dok u sustavu nema napona!



POZOR: Za uklanjanje prednjih tipki vidi sl. C i E. Nadignite u naznačenim točkama. Nemojte nadizati u drugim točkama: Moguće je nepopravljivo oštećenje uređaja!



POZOR: Uvjerite se da je faza (L) uređaja zaštićena automatskim prekidačem s nazivnom strujom od maks. 10 A!



PAŽNJA: SKLOPCI DIP moguće je pristupiti samo pomoću izoliranih instrumenata za električne radove do 2500 V AC

Vidi sheme spajanja navedene na sl. F.

Spojnice su označene brojevima i uređaj valja povezati kablama na sljedeći način (sl. F1):

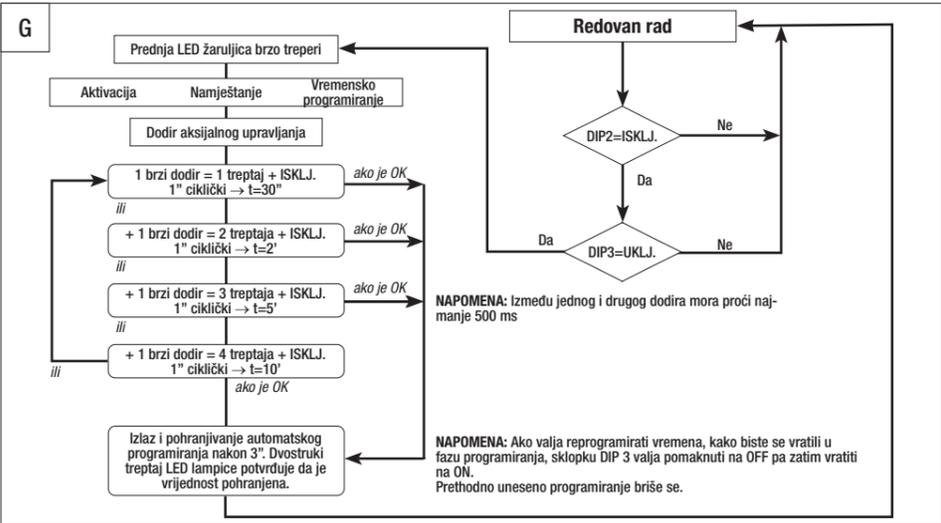
1. OUT - izlazni kontakt
2. Nije spojeno
3. IN2 – ulaz centraliziranog upravljanja samo OFF (100 - 240 V AC 50/60 Hz)
4. IN1 – ulaz lokalnog upravljanja (100 - 240 V AC 50/60 Hz)
5. Faza napajanja
6. Neutralno napajanja

TEHNIČKI PODACI

Napajanje	100 ÷ 240 VAC, 50/60 Hz
Pomoćni ulazi	2
Maks. duljina kabela za pomoćne ulaze.	50 m
Broj modula ChoruSmart	GW10671: 1 GW10672: 2
Izlazni kontakt	5 A AC1 (240 VAC)
	maks. 500 W (100 V AC) maks. 1.000 W (240 V AC)
 LED (maks. 5 žaruljica)	maks. 50 W (100 V AC) maks. 100 W (240 V AC)
 (maks. 6 žaruljica)	maks. 60 W (100 V AC) maks. 120 W (240 V AC)
	maks. 125 V A (100 V AC) maks. 250 V A (240 V AC)
Prednja svjetlosna signalizacija	LED lampica plave boje
Spojnice	Vijčane, presjek maks 1,5 mm ²
Prostor	Unutarnji, suhi prostor
Radna temperatura	-5°C ÷ +45 °C
Temperatura skladištenja	-25°C ÷ +70 °C
Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20 (s montiranom tipkom)
Referentno zakonodavstvo	Direktiva 2014/35/EU o niskom naponu (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)
	Direktiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000; EN 60669-2-1; EN 60669-1

Zaštita

Modul aksijalnog prekidača EVO sadrži internu zaštitu od prekomjernih temperatura (obnovljivu). Kada se zaštita aktivira, ugašene su prednje LED žaruljice, a izlaz je isključen.



Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES

Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com



+39 035 946 11
8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday



www.gewiss.com

